令和２年度大学院入学試験問題（所要時間６０分）

博士後期課程　　国文学専攻　　A　一般（長期履修含む）・留学生

受験番号		氏名		科目	専　門（小論文）	評点	

修士論文の概要を記し、博士課程で研究しようとする内容について述べなさい。

令和２年度大学院入学試験問題（所要時間６０分）

博士後期課程　国文学専攻　A　一般（長期履修含む）・留学生

受験番号		氏名		科目	英語	評点	

【辞書使用可、但し電子辞書は使用不可】

次の文章は日本の古典文学についての記述です。日本語に全訳しなさい。

[訳]

Chinese literature and civilization were introduced into Japan somewhere between 270 and 310 A.D., and Buddhism followed in 552. Of course, all such dates must be taken with a certain degree of latitude; Oriental historians are anything but precise in these matters. Chinese influence and Buddhism are the two enormous facts to be reckoned with in understanding Japan, and considering what an effect they have had, it is not a little singular that Japan has always been able to preserve her native character. To be sure, Shintoism was never displaced by Buddhism, but the latter made a tremendous appeal to the Japanese temperament, as the Diaries show. In fact, it was not until the Meiji Period (1867–1912) that Shintoism was again made the state religion. With the introduction of Chinese civilization came the art of writing, when is not accurately known, but printing from movable blocks followed from Korea in the eighth century. As was inevitable under the circumstances, Chinese came to be considered the language of learning. Japanese scholars wrote in Chinese. All the "serious" books — history, theology, science, law — were written in Chinese as a matter of course. But, in 712, a volume called "Records of Ancient Matters" was compiled in the native tongue. It is the earliest book in Japanese now extant.

If the scholars wrote in a borrowed language, the poets knew better. They wrote in their own. and the poetry of the Nara Period has been preserved for us in an anthology, the "Manyoshu" or "Collection of One Thousand Leaves." This was followed at the beginning of the tenth century by the "Kokinshu" ("Ancient and Modern Poems"), to which, however, the editor, Tsurayuki, felt obliged to write a Chinese preface.

（裏面を使用してもよい）

令和２年度大学院入学試験問題（所要時間６０分）

博士後期課程　　国文学専攻　　A 社会人（長期履修含む）

受験番号		氏名		科目	専　門（小論文）	評点	

修士論文の概要を記し、博士課程で研究しようとする内容について述べなさい。

令和２年度大学院入学試験問題（所要時間６０分）

博士後期課程　　国文学専攻　　Ｃ 一般（長期履修含む）・留学生

受験番号		氏名		科目	専　門（小論文）	評点	

修士論文の概要を記し、博士課程で研究しようとする内容について述べなさい。

令和２年度大学院入学試験問題（所要時間６０分）

博士後期課程　　国文学専攻　　C 一般（長期履修含む）・留学生

受験番号		氏名		科目	英語	評点	

【辞書使用可、電子辞書使用不可】

次の文章は『源氏物語』の一節です。日本語に全訳しなさい。

With the new reign Genji's career languished, and since he must be the more discreet about his romantic adventures as he rose in rank, he had less to amuse him. Everywhere there were complaints about his aloofness.

As if to punish him, there was one lady who continued to cause him pain with her own aloofness. Fujitsubo saw more of the old emperor, now abdicated, than ever. She was always at his side, almost as if she were a common housewife. Annoyed at this state of affairs, Kokiden did not follow the old emperor when he left the main palace. Fujitsubo was happy and secure. The concerts in the old emperor's palace attracted the attention of the whole court, and altogether life was happier for the two of them than while he had reigned. Only one thing was lacking: he greatly missed the crown prince, Fujitsubo's son, and worried that he had no strong backers. Genji, he said, must be the boy's adviser and guardian. Genji was both pleased and embarrassed.

And there was the matter of the lady at Rokujō. With the change of reigns, her daughter, who was also the daughter of the late crown prince, had been appointed high priestess of the Ise Shrine. No longer trusting Genji's affections, the Rokujō lady had been thinking that, making the girl's youth her excuse, she too would go to Ise.

The old emperor heard of her plans. "The crown prince was so very fond of her," he said to Genji, in open displeasure. "It is sad that you should have made light of her, as if she were any ordinary woman. I think of the high priestess as one of my own children, and you should be good to her mother, for my sake and for the sake of the dead prince. It does you no good to abandon yourself to these affairs quite as the impulse takes you."

It was perfectly true, thought Genji. He waited in silence.

"You should treat any woman with tact and courtesy, and be sure that you cause her no embarrassment. You should never have a woman angry with you."

What would his father think if he were to learn of Genji's worst indiscretion? The thought made Genji shudder. He bowed and withdrew.

The matter his father had thus reproved him for did no good for either of them, the woman or Genji himself. It was a scandal, and very sad for her. She continued to be very much on his mind, and yet he had no thought of making her his wife. She had grown cool toward him, worried about the difference in their ages. He made it seem that it was because of her wishes that he stayed away. Now that the old emperor knew of the affair the whole court knew of it. In spite of everything, the lady went on grieving that he had not loved her better.

[訳]

（裏面を使ってもよい）

令和２年度大学院入学試験問題（所要時間６０分）

博士後期課程　　国文学専攻　　C 社会人（長期履修含む）

受験番号		氏名		科目	専　門（小論文）	評点	

修士論文の概要を記し、博士課程で研究しようとする内容について述べなさい。